

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e juni 1985 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de Overeenkomst over de Sociale Zekerheid tussen België en Canada, ondertekend te Brussel op 10 mei 1984", heeft de 26e september 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 14 juin 1985, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'Accord de Sécurité sociale entre la Belgique et le Canada, signé à Bruxelles le 10 mai 1984", a donné le 26 septembre 1985 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Le projet n'appelle pas d'observation.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de
de Heer : H. COREMANS,	kamervoorzitter,
Monsieur :	président de chambre,
de Heer : J. VERMEIRE,	
Monsieur :	staatsraden,
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,	conseillers d'Etat,
Madame :	
de Heren : G. SCHRANS,	assessoren van de
Messieurs :	afdeling wetgeving,
J. HERBOTS,	assesseurs de la
	section de législation,
Mevrouw : M. BENARD,	griffier,
Madame :	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. COREMANS.